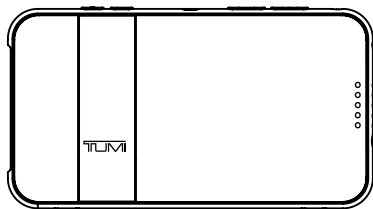


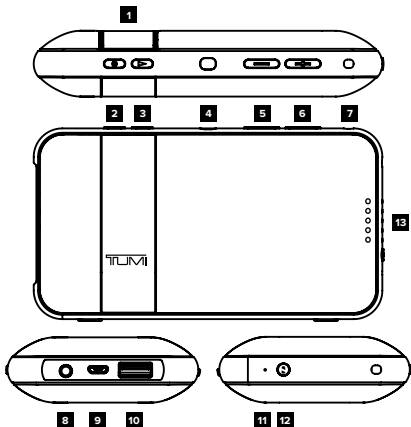
PORTABLE CONFERENCE CALL SPEAKER
PORTABLER LAUTSPRECHER FÜR KONFERENZSCHALTUNGEN
ALTAVOZ PORTÁTIL PARA LLAMADAS EN CONFERENCIA
ENCEINTE PORTABLE POUR CONFÉRENCES TÉLÉPHONIQUES
ALTOPARLANTE PORTATILE PER CHIAMATE IN CONFERENZA
電話会議用ポータブルスピーカー
便携式电话会议扬声器
ПОРТАТИВНЫЙ ДИНАМИК ДЛЯ ТЕЛЕКОНФЕРЕНЦИЙ



TUMI

GET TO KNOW YOUR TUMI SPEAKER

1. Kickstand
2. Power switch
3. Pairing / Answer-end call / Pause-resume music
4. Microphone
5. Volume down / Skip track (press and hold)
6. Volume up / Skip track (press and hold)
7. Lanyard attachment
8. AUX-in port
9. Micro-USB charging port
10. USB charging port (1A output)
11. Reset button
12. Battery check button
13. LED battery status indicators



TURN ON & BLUETOOTH PAIRING



1. Press the Power button for 2-3 seconds to turn on your Tumi Speaker. Press the same button again for 2-3 seconds to turn your Tumi Speaker off.



2. Activate Bluetooth® on the phone or device you are pairing with (see your device's instruction manual for information on activating its Bluetooth® settings).



3. Press and hold the Play Button on your Tumi Speaker until you hear the Tumi Speaker pairing sound.



4. Go to your phone or device's Bluetooth® settings and select "Tumi Speaker" from the list.

5. If asked for a passcode enter "0000"

Your Tumi Speaker will remember the last 8 devices it has paired with.

NOTE: If your Tumi Speaker does not have an active Bluetooth® connection and is left on, it will shut itself off after 30 minutes. To restart your Tumi Speaker you will need to press and hold the power button for 2-3 seconds.

CHARGING YOUR TUMI SPEAKER

- Before using your Tumi Speaker for the first time, charge the unit until all 5 Battery indicator lights are solid (not flashing), indicating a full charge (typically 7 to 9 hours).
- To charge your Tumi Speaker, plug the included USB-to-Micro-USB cable into a wall power adapter (not included) or into a powered USB port on a computer. Plug the Micro-USB connector end of the cable into the Tumi Speaker charging port.

CHARGING EXTERNAL DEVICES

Your Tumi Speaker is designed to charge most USB devices that draw from 0.3A - 1A using the full-sized USB port.

To use external charging:

1. Turn your Tumi Speaker on.
2. Plug the USB power cable that came with your phone, MP3 player, or other mobile device into the USB port on your Tumi Speaker.
3. Plug the other end of the cable into your mobile device, and it will immediately begin charging.

DUAL MIC & NOISE CANCELLATION

- The Tumi Speaker's dual omnidirectional microphones deliver crystal-clear speakerphone audio within a 5 foot range. Internal noise cancellation technology blocks background interruption for a premium call experience from hello to goodbye.

SPEAKERPHONE

- Press the Answer-End button on your Tumi Speaker to answer the call over the Tumi Speaker. Press the Answer-End button again to end the call.
- To mute call: Mute calls directly on your phone.

WARNINGS, CAUTIONS & LEGAL INFORMATION

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the Tumi Speaker to rain or moisture while charging. The Tumi Speaker should not be exposed to dripping or splashing, and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on or near it while being charged or charging other devices. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the product. Liquids can cause a failure and/or a fire hazard. The power supply must be used indoors only. Make no modifications to the product or accessories. Unauthorized alterations may compromise safety, regulatory compliance, and system performance, and will void the warranty. Do not place any flame sources, such as lighted candles, on or near the Tumi Speaker. The Tumi Speaker contains small parts that may be a choking hazard and is not suitable for children under age 3. Do not continue charging the battery if it does not reach full charge within the specified charging time. Overcharging may cause the battery to become hot, rupture, or ignite. If you see any heat deformation or leakage, properly dispose of the battery. Do not attempt to charge the battery in temperatures outside the range of 32°-104°F (0°-40°C). If the battery begins to leak, do not allow the liquid to come in contact with your skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with plenty of water and seek medical attention immediately. Do not expose the product or battery to excessive heat, including direct sunlight or fire and storage or use inside cars in hot weather, where it can be exposed to temperatures in excess of 115°F (60°C). Doing so may cause the battery and power supply to generate heat, rupture, or ignite. Using the product

in this manner also may result in a loss of performance and a shortened life expectancy. Extended exposure to direct sunlight may damage the external appearance and material qualities. Do not step on, throw, or drop batteries or the power supply or device, or expose them to a strong shock. Do not pierce, crush, dent, or deform the batteries or power supply in any way. If either becomes deformed, properly dispose of it. Do not short-circuit batteries. Do not attempt to service the Tumi Speaker yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards and will void the manufacturer's warranty. To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles. Your Bluetooth device (mobile phone, music player, tablet, laptop, etc.) must support the A2DP Bluetooth profile in order to work wirelessly with your new Tumi Speaker. The A2DP profile is supported by most recent mobile products with built-in Bluetooth capability. Please refer to your device's user manual for details and instruction regarding the Bluetooth profiles it supports. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and

can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:—Reorient or relocate the receiving antenna. — Increase the separation between the equipment and receiver. —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT: This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference


to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Lithium Battery installed is not intended to be replaced by the USER.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Where the MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

 **Correct Disposal of this product.** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.



This product complies with California Energy Commission efficiency standards for consumer battery chargers.

TUMI'S ACCESSORIES WARRANTY

Since our founding in 1975, Tumi has been committed to providing our customers with an ownership experience that is second to none. Specifically, we make three promises to our customers:

1. You will enjoy using innovative products that are designed and manufactured to be the best;
2. You will experience world-class customer service for as long as you own your product;
3. For two (2) years after you purchase Tumi small leather goods or accessories, virtually any problem that you encounter with the product will be covered by our warranty.

Tumi's warranty is just a small part of the ownership experience that we provide to our customers, and you will find that it is straightforward and comprehensive.

FIRST YEAR OF OWNERSHIP: TOTALLY WORRY FREE

For the first twelve (12) months of ownership, if any damage – including wear and tear – happens to your Tumi product, Tumi will cover all repair expenses, including shipping costs to and from our repair facility.

The only exceptions to this are purely cosmetic damage, such as scratched leather, and incidents or consequential damages, such as damage to, or loss of, the contents of a bag, loss of use, loss of time or similar expenses.

YEAR TWO: FULL COVERAGE

Through your second year of ownership, Tumi will cover all of the repair costs for any problems that result from defective materials or workmanship or damage from wear and tear. The only exceptions to this are damages caused by obvious abuse of the product, purely cosmetic damage and incidental or consequential damages as described above. Your only responsibility is to ship your item to us for repair, or take it to a Tumi store or authorized Tumi dealer, who will be happy to process the repair for a nominal handling and shipping fee. Many repairs can actually be handled right in the store, but if your item does need to be sent to our facility, we will repair it quickly and ship it back at no cost to you. In those rare cases mentioned above where our warranty does not apply, we will promptly provide you with an estimate of any repair costs that may be involved.

A LIFETIME OF SERVICE

It is extremely rare that we see an accessory product problem due to a manufacturing defect show up after two years of use, but we do have many customers with older items that they would like to have refurbished. For these customers, we offer a lifetime of courteous, responsive service and the highest quality repairs and refurbishment done at the lowest possible cost.

TOTAL COMMITMENT

The bottom line is that at Tumi, we are totally committed to keeping you happy about our products and our service. Once you have had the pleasure of owning and using our products, we hope that they will become your trusted companions for life. You can reach us online, 24 hours a day, 7 days a week at www.tumi.com/repair or call 800.781.TUMI (8864) to speak with a customer service representative during normal business hours. (To contact customer service outside of the US and Canada, please see the list of international centers that follows.)

PROOF OF PURCHASE

Please save your store receipt as proof of purchase. This will be needed to facilitate your first year worry-free coverage. Additionally, this will serve as proof that your purchase was made at an authorized Tumi retailer. Our warranty services only apply to products that were purchased from an authorized Tumi store or dealer.

CUSTOMER SERVICE CONTACT NUMBERS

USA/Canada
800.781.8864

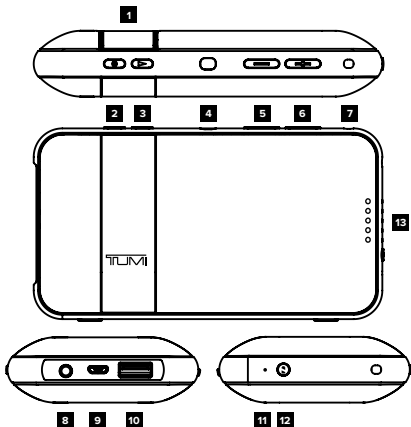
For additional locations, please refer to tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

ÜBERSICHT ÜBER IHREN TUMI-LAUTSPRECHER

1. Seitenstütze
2. Netzschalter
3. Telefon- / kopplung- / pause-taste
4. Mikrophon
5. Lautstärke verringern / vorheriger titel"
6. Lautstärke erhöhen / titel überspringen"
7. Lanyard-Befestigung
8. AUX-Eingang
9. Micro-USBLadeanschluss
10. USB-Ladeanschluss (Ausgangsleistung 1A)
11. Reset-taste
12. Akku-prüftaste
13. LED Batterie-Statusanzeigen



EINSCHALTEN & KOPPLUNG



1. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 2-3 Sekunden lang, um den TUMI-LAUTSPRECHER einzuschalten. Drücken Sie denselben Schalter noch einmal 2-3 Sekunden lang um die Lautsprecher auszuschalten.



2. Drücken und halten Sie die "Play"-Taste auf dem Lautsprecher, bis Sie den Kopplungston hören.



3. Halten Sie die Kopplungstaste an Ihrem TUMI-Lautsprecher gedrückt, bis das Kopplungssymbol schnell blinkt und Sie das Synchronisierungsgeräusch des TUMI-LAUTSPRECHER hören.



4. Navigieren Sie zu den Bluetooth®-Einstellungen Ihres Telefons oder Geräts, und wählen Sie das TUMI-LAUTSPRECHER-Gerät in der Liste.

5. Wenn Sie nach einem Passcode gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

Ihr Tumi-Lautsprecher merkt sich die letzten 8 Geräte, mit denen er gekoppelt wurde.

HINWEIS: Wenn Ihr Tumi-Lautsprecher keine aktive Bluetooth® Verbindung besitzt und nicht ausgeschaltet wird, schaltet er sich nach 30 Minuten selbsttätig aus. Sie können den Tumi-Lautsprecher wieder einschalten, indem Sie die Betriebstaste 2-3 Sekunden lang gedrückt halten.

AUFLADEN IHRES TUMI

- Bevor Sie Ihren TUMI-LAUTSPRECHER zum ersten Mal benutzen, Einheit bitte aufladen, bis alle 5 Batterieladestands-LEDs stetig aufleuchten (nicht blinken), was vollen Ladestand anzeigt (normalerweise 7-9 Stunden).
- Um ihren TUMI-LAUTSPRECHER aufzuladen, stecken sie das USB-to-Micro USB Kabel in einen USB unterstützenden Wandstecker (nicht inbegriffen), oder in einen USB Anschluss an ihrem Computer. Stecken Sie das Ende des enthaltenen Mikro- USB-Verbindungssteckers in den Ladeanschluss des TUMI-LAUTSPRECHER.

AUFLADEN EXTERNER GERÄTE

Ihre TUMI-LAUTSPRECHER wurde entwickelt, um die meisten USB-Geräte , die von 0,3 A zu ziehen berechnen - 2.1A mit der vollen Größe USB-Anschluss .
Um externe Lade verwenden :”

1. Schalten Sie das TUMI-LAUTSPRECHER auf.
2. Stecken Sie das USB-Stromkabel, das mit Ihrem Telefon, MP3-Player oder anderen Mobilgerät geliefert wurde, in den USB-Eingang am TUMI-LAUTSPRECHER ein.
3. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in Ihr Mobilgerät ein, und die Aufladung startet sofort.

DUAL-MIKROFON & RAUSCHUNTERDRÜCKUNG

- Die Doppel-Kugelmikrophone des TUMI-LAUTSPRECHER liefern kristallklaren Freisprechklang und eine Reichweite von fast 1,5 Metern. Die interne Rauschunterdrückung blockt Hintergrundstörungen und sorgt so für eine erstklassige Gesprächsqualität vom Abheben bis zum Auflegen.

FREISPRECHEINRICHTUNG

- Drücken Sie die Telefon-/Kopplungs-Taste am TUMI-LAUTSPRECHER, um den Anruf über den Lautsprecher zu beantworten. Drücken Sie die Telefon/Kopplungs-Taste erneut, um den Anruf zu beenden.
- Anrufe stummschalten: Anrufe direkt an Ihrem Smartphone stummschalten.

WARNUNGEN & VORSICHTSMASSNAHMEN / RECHTLICHE INFORMATIONEN

Halten Sie den TUMI-LAUTSPRECHER von Regen und Feuchtigkeit fern, um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen während des Aufladens zu verringern. Der TUMI sollte nicht mit Tropfen oder Spritzern in Kontakt kommen, und Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie etwa Vasen, sollten nicht auf ihm oder in seiner Nähe platziert werden, während er sich selbst oder andere Geräte auflädt. Achten Sie wie bei allen anderen elektronischen Produkten darauf, dass Sie keine Flüssigkeiten auf Teile des Geräts verschütten. Flüssigkeiten können einen Defekt und/oder ein Feuerrisiko verursachen. Das Netzteil darf nur drinnen verwendet werden. Führen Sie keine Abänderungen am Produkt oder am Zubehör durch. Unerlaubte Veränderungen können die Sicherheit, die Einhaltung von Vorschriften und die Systemleistung beeinträchtigen, und machen die Gewährleistung ungültig. Platzieren Sie keine Flammenquellen, wie etwa brennende Kerzen, auf dem TUMI oder in dessen Nähe. Der TUMI enthält Kleinteile, für die Verschluckungsgefahr besteht und er ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Laden Sie den Akku nicht weiter auf, wenn er innerhalb der angegebenen Ladezeit nicht die volle Aufladung erreicht. Überladung kann dazu führen, dass der Akku heiß wird, bricht oder sich entzündet. Wenn Sie

Hitzeverformungen oder Lecks bemerken, entsorgen Sie den Akku vorschriftsgemäß. Versuchen Sie nicht, den Akku bei einer anderen Temperatur als 32° - 104° F (0°- 40° C) aufzuladen. Wenn der Akku beginnt, auszulaufen, lassen Sie die Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Ihren Augen in Kontakt kommen. Wenn Sie mit ihr in Kontakt gekommen sind, waschen Sie die betroffene Stelle mit ausreichend Wasser und benachrichtigen Sie unverzüglich einen Arzt. Halten Sie das Produkt und die Batterie von übermäßiger Hitze fern, einschließlich direktem Sonnenlicht oder Feuer, und lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht bei heißem Wetter in Autos, wo es Temperaturen von über 115° F (60° C) ausgesetzt sein kann. In diesem Fall kann der Akku und das Netzteil Hitze erzeugen, brechen oder sich entzünden. Wenn das Produkt auf diese Art verwendet wird, kann dies auch zu Leistungsverlust und verkürzter Lebensdauer führen. Längerer Kontakt mit direktem Sonnenlicht kann das äußere Erscheinungsbild und die Materialqualität beeinträchtigen. Die Akkus, das Netzteil oder das Gerät nicht werfen, darauf treten, fallen lassen und keinen starken Schlägen aussetzen. Die Akkus oder das Netzteil nicht in irgendeiner Form durchstechen, zertrümmern, verbeulen oder verformen. Wenn eines der Teile verformt wird,

entsorgen Sie es ordnungsgemäß. Schließen Sie die Akkus nicht kurz. Versuchen Sie nicht, den TUMI selbst zu warten. Das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen kann gefährliche Stromspannungen oder andere Gefahrenquellen freilegen und macht die Gewährleistung des Herstellers ungültig. Um ein Feuer- oder Stromschlagrisiko zu vermeiden, vermeiden Sie es, Steckdosen, Verlängerungskabel oder eingebaute Anschlüsse zu überladen. Ihr Bluetooth-Gerät (Mobiltelefon, Musicplayer, Tablet, Laptop, etc.) muss das A2DP-Bluetooth-Profil unterstützen, um drahtlos mit Ihrem neuen Lautsprecher aus der TUMI zu funktionieren. Das A2DP-Profil wird von den meisten aktuellen Mobilprodukten mit eingebauter Bluetooth-Funktion unterstützt. Lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch Ihres Geräts für Details und Anweisungen über die Bluetooth-Profile, die es unterstützt. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb erfolgt unter der Voraussetzung der nachstehenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle Störungen akzeptieren, auch Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

ANMERKUNG: Dieses Gerät wurde geprüft und hält die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln ein. Diese Grenzwerte sind konzipiert, einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer privaten Anlage zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzenergie und kann diese abstrahlen, und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anleitungen eingebaut und verwendet wird, schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass Störungen bei bestimmten Installationen nicht stattfinden. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen bei Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was man durch Ein- und Ausschalten des Gerätes feststellen kann, kann der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben: -Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie diese. -Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.- Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers an. -Ziehen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/ Fernsehtechniker zu Rate.

GEWÄHRLEISTUNG FÜR TUMI-ACCESSOIRES

Seit unserer Gründung 1975 steht Tumi für ein unübertroffenes Kundenerlebnis. Unsere Kunden wissen, was sie von uns erwarten können:

1. sie freuen sich über innovative Produkte, die neue Maßstäbe bei Design und Qualität setzen.
2. sie können sich auf Kundenservice der Spitzenklasse verlassen, und zwar solange, wie sie das Produkt besitzen.
3. Für zwei (2) Jahre nach dem Kauf von kleinen Tumi Lederwaren oder Accessoires ist praktisch jedes Problem, das bei dem Produkt auftritt, von unserer Herstellergarantie abgedeckt.

Die Garantie von Tumi ist nur ein kleiner Teil des Kundenerlebnisses, das wir Ihnen bieten, und Sie werden feststellen können, dass sie unkompliziert und umfassend ist.

ERSTES JAHR NACH DEM KAUF: ABSOLUT SORGENFREI

In den ersten zwölf (12) Monaten nach dem Kauf übernimmt Tumi die Reparaturkosten für alle Schäden - einschließlich Verschleiß -

inklusive Versandkosten zu und von unserem Reparaturservice. Ausgenommen hiervon sind lediglich reine kosmetische Erscheinungen (wie Kratzer im Leder) sowie Unfälle und Folgeschäden wie Beschädigung oder Verlust von Tascheninhalten, Nutzungsausfall, Zeitverlust und ähnliche Kosten..

JAHR 2: UMFASSENDE SCHUTZ

Im zweiten Jahr nach dem Kauf übernimmt Tumi alle Reparaturkosten bei Problemen, die auf Material- oder Verarbeitungsmängel oder Verschleiß zurückzuführen sind. Ausgenommen hiervon sind lediglich Schäden aufgrund von offenkundigem Missbrauch des Produkts, rein kosmetische Schäden und Unfall- sowie Folgeschäden wie oben beschrieben. Sie müssen nur die Ware zur Reparatur an uns einsenden oder zu einem Tumi-Laden oder einem autorisierten Tumi-Händler bringen, der sich für eine geringe Bearbeitungs- und Versandgebühr um die Reparatur kümmert. Viele Reparaturen können gleich im Laden vorgenommen werden. Wenn Ihr Produkt jedoch zu uns eingeschickt werden muss, reparieren wir es in kurzer Zeit und senden es kostenlos an Sie zurück. In den selten, oben erwähnten Fällen, in denen unsere Garantie

nicht greift, senden wir Ihnen unverzüglich einen Kostenvoranschlag für die Reparaturkosten.

LEBENSLANGER SERVICE

Es kommt extrem selten vor, dass bei einem unserer Accessoires nach den beiden ersten Nutzungsjahren ein fertigungsbedingtes Problem auftritt. Allerdings besitzen viele unserer Kunden ältere Produkte, die sie gerne auffrischen lassen möchten. Für diese Kunden bieten wir einen lebenslangen, umgänglichen und aufmerksamen Service sowie Reparaturen und Aufarbeitungen nach höchsten Ansprüchen bei sehr moderaten Kosten.

ENGAGEMENT FÜR UNSERE KUNDEN

Unser wichtigstes Ziel bei Tumi ist es, dass unsere Kunden mit unseren Produkten und unserem Service absolut zufrieden sind. Wir wünschen Ihnen nicht nur beim Kauf und im Alltag viel Freude mit unseren Produkten, sondern hoffen, dass Sie sie lebenslang begleiten dürfen. Sie erreichen uns rund um die Uhr und an allen Tagen online unter www.tumi.com/repair oder zu den gewöhnlichen Geschäftszeiten persönlich unter der Telefonnummer 800.781.8864 (USA), wenn Sie mit einem unserer

Kundendienstmitarbeiter sprechen möchten. Außerhalb der USA und Kanada stehen Ihnen unsere internationalen Servicezentren zur Verfügung (siehe folgende Liste).

KAUFBELEG

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf. Sie benötigen ihn für die sorgenfreie Garantie im ersten Jahr. Zudem können Sie damit nachweisen, dass Sie Ihr Tumi-Produkt bei einem autorisierten Tumi-Händler erworben haben. Unsere Herstellergarantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Tumi-Laden oder -Händler erworben wurden.

KUNDENDIENST-TELEFONNUMMERN

USA/Kanada
800.781.8864

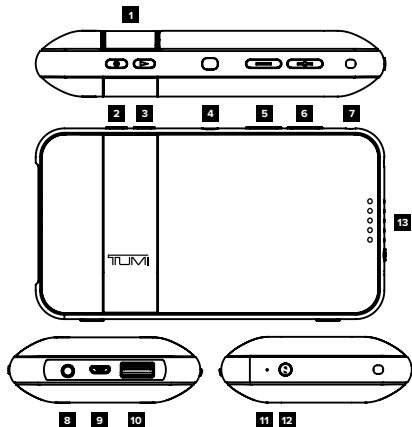
weitere Standorte finden Sie unter tumi.com.

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

CONOZCA SU ALTAVOZ TUMI

1. Soporte
2. Interruptor de alimentación
3. Botón de teléfono / asociación/pausa
4. Micrófono
5. Bajar saltar pista musical hacia atrás (mantenga pulsado el botón)
6. Subir volumen / saltar pista (mantenga pulsado el botón)
7. Accesorio para correa
8. Puerto Aux-In
9. Puerto de carga Micro USB
10. Puerto de carga USB (1 A de salida)
11. Botón de reset
12. Botón de comprobación de la batería
13. Indicadores de estado de la batería LED"



ENCENDER Y ASOCIACIÓN



1. Oprima el botón de encendido durante 2-3 segundos para encender el ALTAVOZ TUMI. Oprima el mismo botón nuevamente durante 2-3 segundos para apagar el altavoz.



2. Active el Bluetooth® en el teléfono o dispositivo con el que se esté asociando (vea el manual de instrucciones de su dispositivo para obtener información sobre la activación de su configuración de Bluetooth®).



3. Mantenga oprimido el botón de reproducción del altavoz TUMI hasta que escuche el sonido de sincronización de ALTAVOZ TUMI.



4. Vaya a los ajustes de Bluetooth® de su teléfono o dispositivo y seleccione el dispositivo ALTAVOZ TUMI en la lista.

5. Si se le solicita una contraseña, introduzca "0000"

Su Altavoz Tumi recordará los últimos 8 dispositivos con los que se enlazó.

NOTA: Si su Altavoz Tumi no tiene una conexión Bluetooth® activa y se queda encendido, se apagará por sí solo después de 30 minutos. Para reiniciar su Altavoz Tumi, mantenga oprimido el botón de encendido durante 2 a 3 segundos.

CARGUE SU ALTAVOZ TUMI

- Antes de usar su ALTAVOZ TUMI por primera vez, cargue la unidad hasta que todas las 5 luces LED de capacidad de la batería estén encendidas continuamente (sin parpadear), indicando una carga completa (normalmente de 7 a 9 horas).
- Para cargar su ALTAVOZ TUMI , conecte su cable USB-a-Micro ya incluido a un adaptador de pared (no incluido), o a un puerto USB en un ordenador. Enchufe en el puerto de carga del TUMI el extremo que tiene el conector Micro USB.

CARGUE DISPOSITIVOS EXTERNOS

Seu ALTAVOZ TUMI é projetado para carregar a maioria dos dispositivos USB que tiram de 0.3A - 2.1A usando a porta USB de tamanho normal. Para usar o carregamento externo :

1. Encienda el ALTAVOZ TUMI.
2. Enchufe en el puerto USB del altavoz ALTAVOZ TUMI el cable de alimentación USB que vino con su teléfono, reproductor de mp3 u otro dispositivo móvil.
3. Enchufe el otro extremo del cable en su dispositivo móvil e inmediatamente comenzará a cargar.

MICRÓFONO DUAL Y CANCELACIÓN DE RUIDO

- Los dos micrófonos omnidireccionales de ALTAVOZ TUMI le brindan audio de altavoz completamente nítido a un alcance de 1.5 m (5 pies). La tecnología de cancelación de ruido bloquea la interrupción por ruido de fondo para darle una experiencia de llamada premium, desde el hola hasta el adiós.

TELÉFONO CON ALTAVOZ

- Presione el botón de llamada/asociación en el TUMI para contestar a la llamada por el altavoz. Presione nuevamente el botón de teléfono/asociación para dar por terminada la llamada.”
- Para poner una llamada en silencio: Ponga en silencio las llamadas directamente en su teléfono.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES / INFORMACIÓN LEGAL

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el TUMI a la lluvia o la humedad mientras se está cargando. El TUMI no debe exponerse a escurrimientos o salpicaduras, y no se deben colocar cerca de él objetos llenos de líquido, como jarrones, mientras se está cargando o se cargan otros dispositivos. Como ocurre con cualquier otro producto electrónico, tenga cuidado de no derramar líquidos en ninguna parte del mismo. Los líquidos pueden causar fallos o el riesgo de incendio. La fuente de alimentación sólo debe utilizarse en interiores. No le haga modificaciones al producto ni a sus accesorios. Las alteraciones no autorizadas pueden poner en riesgo la seguridad, el cumplimiento normativo y el rendimiento del sistema, además de que anularán la garantía. No coloque en el TUMI o cerca de él ninguna fuente de llamas, como serían velas encendidas. El TUMI contiene piezas pequeñas que pueden ser un peligro de asfixia y no es adecuado para niños menores de 3 años. No siga cargando la batería si ésta no alcanza la plena carga en el tiempo de carga especificado. Cargarla en exceso puede provocar que la batería se caliente, se rompa o se incendie. Si ve cualquier deformación debida al

calor o alguna fuga, deshágase debidamente de la batería. No intente cargar la batería a temperaturas fuera del intervalo de entre 32 y 104 °F (0 a 40 °C). Si la batería empieza a escurrirse, no permita que el líquido entre en contacto con su piel u ojos. Si ha habido contacto, lave inmediatamente el área afectada con agua abundante y busque asistencia médica. No exponga el producto o la batería a un calor excesivo, incluyendo la luz solar directa o el fuego, ni al almacenamiento o utilización dentro de automóviles en climas cálidos, donde pueda estar expuesto a temperaturas por encima de los 115 °F (60 °C). Hacerlo podría causar que la batería y la fuente de alimentación generen calor, se rompan o se incendien. Utilizar el producto de esta manera puede dar como resultado una disminución del rendimiento y una esperanza de vida reducida. La exposición prolongada a la luz directa del sol puede dañar el aspecto externo y cualidades importantes. No pise, lance ni deje caer las baterías o la fuente de alimentación o el dispositivo, ni los exponga a golpes fuertes. No perfora, aplaste, melle ni deforme las baterías o la fuente de alimentación en ninguna forma. Si alguna de ellas se deforma, deshágase correctamente de ella. No conecte las

baterías en cortocircuito. No intente dar servicio por usted mismo al TUMI. Abrir o retirar las cubiertas puede exponerle a voltajes peligrosos u otros riesgos y anulará la garantía del fabricante. Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite sobrecargar las tomas de pared, los cables de extensión o las tomas de corriente integrales. No coloque su TUMI sobre superficies elevadas, como serían las estanterías. Durante la reproducción de música, el TUMI puede vibrar y moverse, lo que podría provocar que cambie de lugar y caiga por el borde. Su dispositivo Bluetooth (teléfono móvil, reproductor de música, tablet, portátil, etc.) debe ser compatible con el perfil A2DP de Bluetooth para trabajar de modo inalámbrico con su nuevo altavoz serie TUMI. El perfil A2DP está admitido por los más recientes productos móviles con capacidad Bluetooth incorporada. Consulte el manual del usuario de su dispositivo para obtener detalles e instrucciones respecto de los perfiles Bluetooth que admite. Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la

que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo se ha probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina para las radiocomunicaciones. No obstante, no hay garantía de que no ocurra interferencia en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia con una o más de las medidas siguientes: –Reorientar o reubicar la antena receptora. –Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. – Conectar el equipo a una toma en un circuito distinto de aquél al que está conectado el receptor. –Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y televisión para obtener ayuda.

GARANTÍA DE ACCESORIOS TUMI

Desde su creación en 1975, Tumi ha tenido el compromiso de ofrecer a sus clientes una experiencia de propiedad insuperable. Específicamente, prometemos a nuestros clientes tres cosas:

1. Usted disfrutará usar productos innovadores diseñados y fabricados para un óptimo desempeño;
2. Usted tendrá un servicio de atención al cliente de excelencia mientras tenga el producto;
3. Por un periodo de dos (2) años después de la compra de pequeños productos de cuero o accesorios Tumi, nuestra garantía cubrirá prácticamente cualquier problema que pudiera tener con el producto.

La garantía de Tumi constituye solo una pequeña parte de la experiencia de propiedad que ofrecemos a nuestros clientes, y usted descubrirá que es clara e integral.

PRIMER AÑO DE PROPIEDAD: TOTALMENTE LIBRE DE PREOCUPACIONES

Durante los primeros doce (12) meses desde su adquisición, si su producto Tumi sufriera algún daño

(incluyendo desgaste por uso), Tumi cubrirá todos los gastos de reparación, incluyendo costos de envío hacia y desde nuestra instalación de reparación. Las únicas excepciones a lo anterior son daños puramente estéticos, como ser cuero rasgado, e incidentes y daños consecuenciales, por ejemplo daños o pérdida del contenido de un bolso, pérdida de uso, pérdida de tiempo o gastos similares..

SEGUNDO AÑO: COBERTURA TOTAL

Durante su segundo año de propiedad, Tumi cubrirá todos los costos de reparación por cualquier problema que resulte de materiales o mano de obra defectuosos o daños por desgaste por uso. Las únicas excepciones a lo anterior son daños causados por abuso evidente del producto, daños puramente estéticos y daños incidentales o consecuenciales, según se describe arriba. Su única responsabilidad consiste en enviarnos su producto para reparar, o llevarlo a una tienda Tumi o a un proveedor Tumi autorizado, los que estarán dispuestos a realizar la reparación con un costo nominal por manejo y envío. Muchas reparaciones pueden de hecho realizarse en la tienda, pero si resultara necesario enviar su producto a nuestra instalación, lo repararemos rápidamente y se lo enviaremos de regreso sin que usted incurra

en ningún costo. En los casos poco frecuentes mencionados arriba en los que no se aplique su garantía, le daremos de inmediato una estimación de cualquier costo de reparación involucrado.

TODA UNA VIDA DE SERVICIO

Es extremadamente inusual que encontremos un problema en un producto accesorio debido a un defecto de fabricación después de dos años de uso; sin embargo, muchos de nuestros clientes tienen artículos más viejos que quisieran renovar. Para estos clientes, ofrecemos una vida de servicio cortés y receptivo y las reparaciones y reacondicionamientos de la más alta calidad a los precios más bajos posibles.

COMPROMISO TOTAL

En pocas palabras, en Tumi estamos totalmente comprometidos a mantenerlo satisfecho con nuestros productos y servicios. Una vez que tenga el placer de poseer y usar nuestros productos, esperamos que éstos se conviertan en sus compañeros de confianza para toda la vida. Puede contactarnos en línea las 24 horas del día los 7 días de la semana en www.tumi.com/repair, o bien llame al 800.781.TUMI (8864) para hablar con un representante de atención al cliente durante el horario comercial regular. (Para contactarse

con el servicio de atención al cliente fuera de los Estados Unidos y Canadá, consulte la lista de centros internacionales provista a continuación.)

COMPROBANTE DE COMPRA

Por favor, conserve el recibo de la tienda como comprobante de compra. Lo necesitará para facilitar su primer año de cobertura libre de preocupaciones. Además, le servirá como prueba de que su compra se realizó en un distribuidor Tumi autorizado. Nuestros servicios de garantía solo se aplican a productos adquiridos en una tienda o distribuidor Tumi autorizado.

NÚMEROS DE CONTACTO DE SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

EE.UU./Canadá
800.781.8864

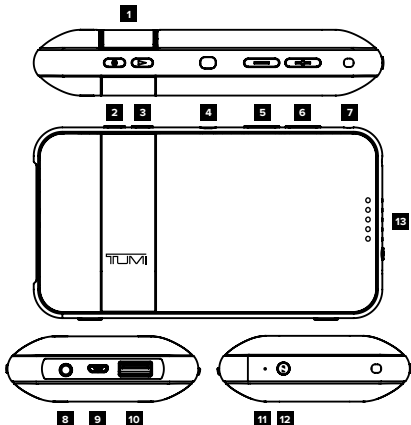
Para otras sucursales, diríjase a tumi.com.

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'ENCEINTE TUMI SPEAKER

1. Béquille
2. Interrupteur marche / arrêt
3. Touche de téléphone / appariement/pause
4. Microphone
5. Bouton pour diminuer le volume / retour en arrière
6. Bouton pour augmenter le volume / passer à la piste suivante
7. Attachement pour la dragonne
8. Prise auxiliaire
9. Port de charge Micro-USB
10. Port de charge USB (sortie 1A)
11. Bouton de réinitialisation
12. Touche de vérification de la batterie
13. indicateurs de niveau de batterie



MISE SOUS TENSION ET SYNCHRO



1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 2 ou 3 secondes pour mettre l'enceinte Tumi Speaker sous tension. Appuyez de nouveau sur cette touche pendant 2 ou 3 secondes pour mettre l'enceinte hors tension.



2. Activez Bluetooth® sur le téléphone ou le dispositif avec lequel vous appariez l'enceinte (consultez le manuel d'instructions du dispositif pour savoir comment activer sa fonction Bluetooth®).



3. Maintenez enfoncée la touche de lecture de l'enceinte Tumi Speaker jusqu'à ce que vous entendiez le son de synchronisation de l'enceinte Tumi Speaker.



4. Accédez aux réglages Bluetooth® de votre téléphone ou de votre dispositif, puis sélectionnez le dispositif Tumi Speaker à partir de la liste.

5. Si le dispositif vous demande de saisir un mot de passe, entrez « 0000 ».

Votre enceinte Tumi Speaker conservera en mémoire les huit derniers dispositifs avec lesquels elle a été appariée.

REMARQUE : Si l'enceinte Tumi Speaker n'a pas de connexion Bluetooth® active et que vous la laissez sous tension, elle se mettra elle-même hors tension après 30 minutes. Pour réactiver l'enceinte Tumi Speaker, vous devrez maintenir enfoncé l'interrupteur marche/arrêt pendant 2 ou 3 secondes.

RECHARGER VOTRE TUMI SPEAKER

- Avant d'utiliser l'enceinte Tumi Speaker pour la première fois, rechargez-la jusqu'à ce que les 5 voyants de capacité de la batterie restent tous allumés (sans clignoter), ce qui indique que la recharge est complète (habituellement après 7 à 9 heures).
- Pour charger votre Tumi Speaker, branchez le câble USB/ MicroUSB inclus dans un adaptateur électrique mural (non-inclus), ou dans le port USB d'un ordinateur. Branchez le connecteur micro-USB dans le port de recharge de l'enceinte Tumi Speaker.

RECHARGE DE DISPOSITIFS EXTERNES

L'enceinte Tumi Speaker permet de recharger des dispositifs USB dont l'intensité de fonctionnement est de 0,3 A à 1 A en utilisant le port USB plein format. Pour recharger un dispositif externe:

1. Mettez l'enceinte Tumi Speaker sous tension au moyen du bouton marche/arrêt.
2. Branchez le câble d'alimentation USB fourni avec le téléphone, le lecteur MP3 ou tout autre dispositif mobile dans le port USB de l'enceinte Tumi Speaker.
3. Branchez l'autre extrémité du câble dans le dispositif mobile; la recharge commencera sur-le-champ.

MICROPHONE DOUBLE & SYSTÈME DE SUPPRESSION DES BRUITS

- Les microphones doubles omnidirectionnels Tumi Speaker offrent un son très clair de poste de téléconférence avec une portée de 1,5 mètre. La technologie intégrée d'annulation de bruit bloque les interruptions d'arrière-plan pour offrir une expérience de première qualité, du début à la fin.

MODULE MAINS LIBRES

- Appuyez sur la touche de téléphone/appariement sur l'enceinte Tumi Speaker pour répondre à l'appel au moyen de l'enceinte. Appuyez à nouveau sur la touche de téléphone/appariement pour mettre fin à l'appel.
- Pour mettre l'appel en sourdine : La mise en sourdine de l'appel se fait directement sur le téléphone

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE / INFORMATIONS JURIDIQUES

Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'enceinte Tumi Speaker à la pluie ni à l'humidité pendant sa recharge. Aucun liquide ne doit s'écouler sur l'enceinte Tumi Speaker ni l'éclabousser, et aucun objet rempli de liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'enceinte ni à proximité pendant la recharge de l'enceinte Tumi Speaker ou pendant que l'enceinte recharge d'autres dispositifs. Comme pour tout autre produit électronique, faire attention de ne pas déverser de liquide sur une partie quelconque du produit. Les liquides peuvent entraîner une panne et/ou un risque d'incendie. La source d'alimentation doit être utilisée uniquement à l'intérieur. Ne pas apporter de modifications au produit ni aux accessoires. Toute modification non autorisée peut compromettre la sécurité, la conformité aux règlements et la performance du système, et elle annulera la garantie. Ne pas placer une source de flammes, telle qu'une bougie allumée, sur l'enceinte Tumi Speaker ou à proximité. Puisque l'enceinte Tumi Speaker contient de petites pièces qui peuvent constituer un risque d'étouffement, elle ne convient pas aux enfants âgés de moins de 3 ans. Cesser de recharger la batterie si sa pleine charge n'est pas atteinte à l'intérieur du délai de recharge indiqué. En cas de surcharge, la batterie peut devenir brûlante, se fendre ou s'enflammer. Si des fuites ou des déformations causées par la chaleur apparaissent, éliminer adéquatement la batterie. Ne pas essayer de recharger la batterie si la température est inférieure à 0° ou supérieure à 40 °C. Si la batterie fuit, éviter que le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver abondamment la zone touchée avec de l'eau et consulter

un médecin immédiatement. Ne pas exposer le produit ou la batterie à une chaleur excessive; entre autres, ne pas les exposer aux rayons directs du soleil ni au feu et ne pas les ranger ni les utiliser dans une auto par temps très chaud (où la température peut atteindre plus de 60 °C). Si ces précautions ne sont pas respectées, la batterie et la source d'alimentation peuvent devenir brûlantes, se fendre ou s'enflammer. De plus, le fait d'exposer le produit à ces conditions peut nuire à sa performance et réduire la durée de vie de la batterie. Une exposition prolongée aux rayons directs du soleil peut endommager l'apparence extérieure du produit et les qualités de ses matériaux. Ne pas poser le pied sur les batteries, la source d'alimentation ou le dispositif; ne pas les lancer, les laisser tomber ni leur faire subir un choc violent. Ne pas percer, écraser, cabosser ni déformer les batteries ou la source d'alimentation. Si une batterie ou la source d'alimentation est déformée, l'éliminer adéquatement. Ne pas court-circuiter les batteries. Ne pas essayer de réparer l'enceinte Tumi Speaker soi-même. L'ouverture ou le retrait des couvercles entraîne un risque d'exposition à des tensions élevées ou à d'autres dangers, et annulera la garantie du fabricant. Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, éviter de surcharger les prises murales, les rallonges électriques ou les prises de courant intégrées à un produit. Lorsqu'elle diffuse de la musique, l'enceinte Tumi Speaker peut vibrer et ainsi se déplacer, puis tomber du rebord. Votre dispositif mobile Bluetooth (téléphone portable, lecteur de musique, tablette, ordinateur portable, etc.) doit prendre en charge le profil Bluetooth A2DP afin de pouvoir fonctionner avec votre

nouvelle enceinte Tumi Speaker. Le profil A2DP est pris en charge par la plupart des produits mobiles récents dotés d'une fonctionnalité Bluetooth intégrée. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre dispositif pour de plus amples détails et instructions au sujet des profils Bluetooth qu'il prend en charge.

Ce produit est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce produit ne doit pas causer de brouillage nuisible, et (2) ce produit doit pouvoir accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage susceptible de causer un fonctionnement anormal.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limitations relatives à un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limitations visent à fournir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible pouvant survenir dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et risque, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, de causer du brouillage qui nuira aux communications radiophoniques. Il est toutefois impossible de garantir qu'il ne se produira pas de brouillage dans une installation particulière. Si cet appareil cause du brouillage qui nuit à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, nous encourageons l'utilisateur à essayer d'éliminer le brouillage à l'aide d'une ou de plusieurs des mesures suivantes : — Réorienter ou déplacer l'antenne

réceptrice. — Éloigner l'appareil du récepteur. — Brancher l'appareil à une prise de courant faisant partie d'un circuit autre que celui sur lequel est branché le récepteur. — Consulter le détaillant ou un technicien radio/télé compétent pour obtenir de l'assistance.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

GARANTIE DES ACCESSOIRES TUMI

Depuis sa création en 1975, le groupe Tumi s'est engagé pour fournir à ses clients une expérience de propriété inégalée. Nous faisons en particulier trois promesses à nos clients :

1. Vous apprécierez d'utiliser des produits novateurs conçus et fabriqués pour être les meilleurs qui soient ;
2. Vous bénéficierez d'un service à la clientèle de premier ordre aussi longtemps que vous serez propriétaire du produit ;
3. Pendant une période de deux (2) ans après votre achat de petits accessoires et produits en cuir de Tumi, votre produit sera couvert par notre garantie pour quasiment tous les problèmes que vous pourriez rencontrer.

La garantie de Tumi ne constitue qu'une petite partie de l'expérience de propriété que nous offrons à nos clients. Vous le verrez, notre solution est globale et claire.

PREMIERE ANNEE DE PROPRIETE : TOTALEMENT SANS SOUCIS

Pendant les douze (12) premiers mois de propriété, si votre produit Tumi subit le moindre dégât, usure

incluse, Tumi prendra en charge les frais de réparation, y compris les frais d'envoi vers notre site de réparation et du site en question à votre domicile. Seuls les dégâts purement esthétiques font exception à cette règle comme du cuir éraflé et les dégâts fortuits ou subséquents comme la détérioration ou la perte du contenu d'un sac, une perte d'utilisation, une perte de temps ou des frais similaires.

DEUXIEME ANNEE : UNE COUVERTURE TOTALE

Pendant votre deuxième année de propriété, Tumi prendra en charge tous les frais de réparation de n'importe quel problème provoqué par des défauts de pièce ou main d'œuvre ou les dégâts causés par l'usure. Seuls les dégâts provoqués par des abus évidents du produit, les dégâts purement esthétiques et les dégâts accidentels ou subséquents tels que décrit précédemment font exception à cette règle. Vous n'avez qu'à nous envoyer le produit afin que nous le réparions ou à l'emmener chez un revendeur Tumi autorisé ou dans un magasin Tumi qui se fera un plaisir de traiter la réparation contre des frais de gestion et d'envoi nominaux. Beaucoup de réparations peuvent en fait être effectuées directement dans le magasin. S'il n'est pas nécessaire d'envoyer votre produit à notre installation, nous vous le réparerons rapidement

et vous le renverrons gratuitement. Dans les rares cas susmentionnés où notre garantie ne s'applique pas, nous vous fournirons rapidement une estimation des frais de réparation éventuels.

TOUTE UNE VIE DE SERVICE

Il est extrêmement rare qu'un problème provoqué par un défaut de fabrication survienne sur l'accessoire après deux années d'utilisation mais nous avons beaucoup de clients propriétaires de produits anciens qui aimeraient les remettre à neuf. Nous proposons à ces clients un service réactif et courtois pendant toute la durée de vie du produit ainsi que des réparations et remises à neuf à des coûts extrêmement réduits.

ENGAGEMENT TOTAL

En un mot, Tumi s'engage totalement afin que vous soyez toujours pleinement satisfait de nos produits et de notre service. Une fois que vous avez eu le plaisir de posséder et d'utiliser nos produits, nous espérons qu'ils deviendront vos fidèles compagnons à vie. Vous pouvez nous joindre en ligne 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 sur le site www.tumi.com/repair ou appeler le 800.781.TUMI (8864) pour parler avec un représentant du service à la clientèle pendant les heures d'ouverture normales. (Pour contacter le service à la

clientèle hors des États-Unis et du Canada, veuillez consulter la liste des centres internationaux ci-après).

PREUVE D'ACHAT

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat. Vous en aurez besoin pour faciliter votre première année de couverture sans soucis. De plus, ce ticket prouve également que vous avez acheté le produit chez un revendeur Tumi autorisé. Nos services de garantie ne s'appliquent qu'aux produits achetés chez des revendeurs ou dans des magasins Tumi autorisés.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DU SERVICE CLIENT

USA/Canada
+800.781.8864

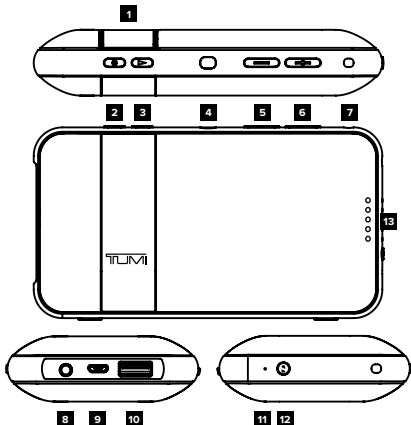
Pour les autres pays, veuillez consulter le site tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

IMPARA A CONOSCERE IL TUO ALTOPARLANTE TUMI

1. Cavalletto
2. Interruttore di accensione
3. Pulsante telefono /
accoppiamento/pausa
4. Microfono
5. Volume giù / torna indietro
(tenere premuto)
6. Volume su / salta traccia
(tenere premuto)
7. Attacco per cordoncino
8. Presa AUX
9. Presa di ricarica USB
10. Presa di ricarica USB (uscita 1A)
11. Pulsante di reset
12. Pulsante controllo batteria
13. Indicatori di stato della batteria a LED



ACCENSIONE E ACCOPPIAMENTO



1. Premere il pulsante di accensione per 2-3 secondi per accendere **ALTOPARLANTE TUMI**. Premere di nuovo lo stesso pulsante per 2-3 secondi per spegnere l'altoparlante.



2. Attivare il Bluetooth® sul telefono o sul dispositivo con cui si sta eseguendo l'accoppiamento (vedere il manuale di istruzioni del dispositivo per le informazioni sull'attivazione delle impostazioni Bluetooth®).



3. Tenere premuto il pulsante Play sull'altoparlante **ALTOPARLANTE TUMI** fino ad udire il suono di accoppiamento



4. Andare alle impostazioni di telefono o dispositivo Bluetooth® e selezionare il dispositivo **ALTOPARLANTE TUMI** dall'elenco.

5. Se viene richiesto un codice, immettere "0000".

L'altoparlante Tumi è in grado di ricordare gli ultimi 8 dispositivi ai quali è stato accoppiato.

NOTA: in assenza di un collegamento Bluetooth® attivo e se lasciato acceso, l'altoparlante Tumi si spegne dopo 30 minuti. Per riavviare l'altoparlante Tumi è necessario tenere premuto il pulsante di accensione per 2-3 secondi.

RICARICARE IL TUO ALTOPARLANTE TUMI.

- Prima di utilizzare il per la prima volta, caricare l'unità fino a che tutte e cinque le spie LED di carica della batteria sono fisse (non lampeggianti) ad indicare la carica completa (di solito da 7 a 9 ore).
- Per caricare il tuo TUMI, inserisci il cavo USB-to-Micro-USB, incluso nella confezione, in un'adattatore USB da parete (non incluso), o in una porta USB di un computer acceso. Inserire l'estremità del connettore Micro-USB nella porta per la ricarica del ALTOPARLANTE TUMI .

CARICARE I DISPOSITIVI ESTERNI

Questo ALTOPARLANTE TUMI è progettato per caricare la maggior parte dei dispositivi USB che attingono da 0.3A - 2.1A utilizzando USB-A. Per utilizzare la carica esterna:

1. Accendere il ALTOPARLANTE TUMI.
2. Inserire il cavo di alimentazione USB in dotazione con telefono, lettore MP3 o altro dispositivo mobile nella porta USB dell'altoparlante ALTOPARLANTE TUMI.
3. Inserire l'altra estremità del cavo nel dispositivo mobile e la ricarica comincerà immediatamente.”

DOPPIO MICROFONO & SISTEMA DI CANCELLAZIONE DEL RUMORE

- I doppi microfoni omnidirezionali ALTOPARLANTE TUMI garantiscono una ricezione telefonica audio cristallina a una distanza di 1,5 m. La tecnologia interna di soppressione delle interferenze blocca le interruzioni di fondo per ottenere un'esperienza di conversazione telefonica eccellente dalla prima parola all'ultima.

VIVAVOCE

- Premere il pulsante telefono/accoppiamento sul ALTOPARLANTE TUMI per rispondere alla chiamata sull'altoparlante. Premere di nuovo il pulsante telefono/accoppiamento per interrompere la chiamata.
- Per silenziare le chiamate: silenziare le chiamate direttamente dal telefono.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI / INFORMAZIONI LEGALI

Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre il TUMI a pioggia o umidità mentre viene caricato. Il TUMI non deve essere esposto a gocciolio o a spruzzi e nessun oggetto pieno di liquidi, come vasi, deve essere messo su o vicino ad esso, mentre viene caricato o mentre carica altri dispositivi. Come con tutti i prodotti elettronici, fare attenzione a non versare liquidi in alcuna parte del prodotto. I liquidi possono causare guasti e/o rischio di incendio. L'alimentazione elettrica deve essere solo all'interno. Non apportare modifiche né al prodotto né agli accessori. Modifiche non autorizzate possono compromettere sicurezza, conformità normativa e performance del sistema e invaliderebbero la garanzia. Non mettere alcuna fonte di fiamme libere come candele accese su o vicino al TUMI. Il TUMI contiene parti piccole che possono rappresentare un rischio di soffocamento e non è adatto a bambini al di sotto di 3 anni di età. Non continuare a ricaricare la batteria se non raggiunge la carica completa entro il tempo specificato. Una carica eccessiva può far sì che la batteria diventi molto calda, si guasti o si incendi. Se si nota qualunque deformazione dovuta al calore o perdita, smaltire la batteria in modo corretto. Non

tentare di ricaricare la batteria a temperature fuori dall'intervallo di 32°-104°F (0°-40°C). Se la batteria comincia a perdere, evitare che il liquido venga a contatto con pelle o occhi. In caso di contatto, lavare la parte interessata con acqua abbondante e consultare immediatamente il medico. Non esporre il prodotto o la batteria a calore eccessivo, compresi luce solare diretta o fuoco, né conservare o utilizzare all'interno di automobili nella stagione calda, quando possono essere esposti a temperature superiori a 115°F (60°C). Farlo può far sì che la batteria e l'alimentazione generino calore, si guastino o si incendino. L'utilizzo del prodotto in questo modo può anche provocare un peggioramento delle prestazioni e una durata inferiore a quella prevista. L'esposizione prolungata alla luce solare diretta può danneggiare l'aspetto esterno e la qualità dei materiali. Non salire su, non lanciare né far cadere le batterie, il cavo di alimentazione o il dispositivo, né esporli a forti urti. Non forare, rompere, intaccare né deformare in alcun modo batterie o cavo di alimentazione. In caso di deformazione, smaltire correttamente. Non cortocircuitare le batterie. Non tentare di intervenire da soli sul TUMI. Aprire o rimuovere coperture può esporre a tensioni pericolose o ad altri rischi

è può invalidare la garanzia del fabbricante. Per prevenire rischi di incendio o shock elettrico, evitare di sovraccaricare le prese a parete, le prolunghie o i connettori. Il dispositivo Bluetooth (telefono cellulare, lettore musicale, tablet, laptop, ecc.) deve supportare il profilo Bluetooth A2DP per poter funzionare in modalità wireless con il nuovo altoparlante TUMI. Il profilo A2DP è supportato dai prodotti mobili più recenti con capacità Bluetooth incorporata. Vedere il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni sui profili Bluetooth supportati. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato. (1)

NOTA: Questo apparecchio è stato testato e si è rivelato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di classe B, relativamente alla Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare

energia di frequenza radio e se non installato ed utilizzato secondo le istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Non vi è, però, alcuna garanzia del fatto che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Se l'apparecchio causa interferenze dannose per la ricezione di radio o televisione, il che può essere confermato spegnendo e accendendo l'apparecchio, l'utente viene incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza stessa attraverso una o più delle seguenti misure: -Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna di ricezione. - Aumentare la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore. — Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore. — Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico esperto in radio/TV per assistenza.

GARANZIA PER GLI ACCESSORI TUMI

Da quando è stata fondata nel 1975, Tumi si è sempre impegnata ad offrire ai possessori dei propri apparecchi un'esperienza che non è seconda a nessuno. Nello specifico, ai nostri clienti promettiamo tre cose:

1. La possibilità di godere di una serie di prodotti innovativi progettati e realizzati per essere quanto di meglio si possa offrire;
2. La possibilità di sperimentare un servizio di assistenza clienti di livello mondiale per tutta la durata di possesso di un prodotto;
3. La certezza che per due (2) anni dall'acquisto dei piccoli articoli e accessori in pelle Tumi, praticamente qualsiasi problema sarà coperto dalla nostra garanzia.

La garanzia Tumi è soltanto una piccola parte dell'esperienza che offriamo ai nostri clienti in qualità di proprietari e che si rivelerà per voi ampia e diretta.

ASSOLUTAMENTE NESSUNA PREOCCUPAZIONE NEL CORSO DEL PRIMO ANNO

Per i primi dodici (12) mesi di possesso, per qualsiasi danno, compresi i danni legati ad usura e consumo, che si dovesse presentare sul vostro prodotto, Tumi si

farà carico di tutte le spese di riparazione, comprese le spese di spedizione e da il nostro centro riparazioni. L'unica eccezione in questo caso saranno soltanto i danni estetici, per es. graffiatura della pelle, incidenti o deterioramenti derivati quali danni o smarrimenti dei contenuti di una borsa, mancato utilizzo, perdita di tempo o spese simili.

COPERTURA TOTALE PER IL SECONDO ANNO

Nel corso del vostro secondo anno in veste di proprietari, Tumi coprirà tutti i costi di riparazione per qualsiasi problema derivante da difetti di materiale o lavorazione o eventuali danni imputabili all'usura e al consumo. L'unica eccezione saranno i danni causati da abuso evidente del prodotto, danni puramente estetici e danni accidentali o consequenziali come precedentemente descritto. Voi avrete l'esclusiva responsabilità di spedire a noi il vostro articolo da riparare, oppure portarlo presso un punto vendita o concessionario Tumi autorizzato che sarà lieto di provvedere alla riparazione per un importo nominale di gestione e spedizione. Molte riparazioni potranno infatti essere gestite direttamente presso il punto vendita e se il vostro articolo non dovrà essere rispedito presso la nostra sede, provvederemo a ripararlo rapidamente e rispedirvelo senza alcun costo

aggiuntivo per voi. Nelle rare circostanze descritte in precedenza dove la nostra garanzia non trovasse applicazione, vi forniremo rapidamente un preventivo dei possibili costi di riparazione.

DURATA DEL SERVIZIO

È estremamente raro che un problema a un accessorio per difetti di fabbricazione si possa presentare dopo due anni di utilizzo, ma abbiamo molti clienti che possiedono articoli meno recenti che vorrebbero fossero rigenerati. Per questi clienti, offriamo un servizio cortese e sollecito per tutta la durata del prodotto con la possibilità di contare su riparazioni e rigenerazioni di altissima qualità a costi estremamente contenuti.

IMPEGNO TOTALE

Ne consegue che in Tumi siamo fortemente impegnati a garantire la vostra soddisfazione rispetto ai nostri prodotti e servizi. Una volta che avrete avuto il piacere di possedere e utilizzare i nostri prodotti ci auguriamo di poter diventare i vostri compagni affidabili per la vita. Potete raggiungerci online 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana al sito www.tumi.com/repair o chiamare il numero 800.781.TUMI (8864) per parlare con un responsabile del servizio clienti nelle normali

ore d'ufficio. (Per contattare il nostro servizio clienti fuori da Stati Uniti e Canada, vi invitiamo a consultare il seguente elenco di centri internazionali.)

PROVA DI ACQUISTO

Vi raccomandiamo di conservare la ricevuta come prova di acquisto. Servirà a semplificare le procedure di copertura senza preoccupazioni nel corso del primo anno. Inoltre servirà a dimostrare che avete effettuato l'acquisto presso un rivenditore Tumi autorizzato. I nostri servizi di garanzia trovano applicazione soltanto per i prodotti acquistati presso un punto vendita o un concessionario autorizzato Tumi.

NUMERI DI CONTATTO DEL SERVIZIO CLIENTI

USA/Canada
+800.781.8864

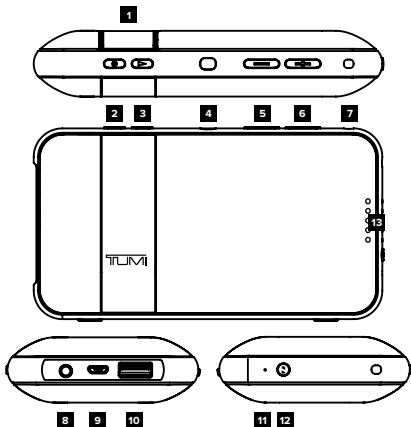
Per altre sedi, consultare il sito tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

TUMIスピーカーについて

1. キックスタンド
2. 電源スイッチ
3. 電話/ペアリング/ポーズ
4. マイク
5. 音量ダウン/スキップバック”
6. 音楽アップ/トラックスキップ
7. ストラップ
8. AUX入力ポート
9. Micro USB 充電ポート
10. USB 充電ポート(1A 出力)
11. リセットボタン
12. バッテリーチェックボタン
13. LEDバッテリー残量インジケータ



電源オン/シンク



1. TUMIスピーカーのスイッチを入れるには、電源スイッチを2~3秒押してください。TUMIスピーカーのスイッチを切るには、同じスイッチを2~3秒押してください。



2. 電話あるいはペアリングデバイスのBluetooth®を起動させる (Bluetooth®設定に関する情報は、装置仕様説明書を参照してください)。



3. TUMIスピーカーペアリングの音が聞こえるまで、スピーカースピーカーのプレイボタンを押し続けてください。



4. 電話あるいはデバイスのBluetooth®設定に行き、リストからTUMIスピーカーを選択する。

5. パスコードを聞かれた場合には「0000」を入力する。

お使いのTUMIスピーカーは、ペアリングしたデバイスを直近のものからさかのぼって8つまで記憶します

ご注意: アクティブなBluetooth®接続がないTUMIスピーカーが、オンになっていると、30分後に電源が切れます。再起動するには、電源ボタンを2~3秒間、押し続けてください。

充電 TUMIスピーカー

- TUMIスピーカーを初めて使用する場合は、5つのバッテリー残量確認LEDライトがすべて点灯し（点滅ではなく）、完全に充電されたことを示すまで充電してください（通常7時間から9時間かかります）。
- TUMIスピーカーを充電するには、付属のUSB-マイクロUSBケーブルを電源アダプタ（別売）に差し込んで接続するか、またはコンピュータ上のUSBポートに接続して充電します。マイクロUSBコネクタの端をTUMI充電ポートに差し込みます。

外部 デバイス 充電

あなたのTUMIスピーカー商品は0.3Aから2.1Aの出力があり、USBポートの使用で大抵のデバイスを充電することが可能です。この機能を使用するためには：

1. TUMIスピーカーの電源ボタンをオンにする。
2. 携帯電話、mp3プレーヤー、あるいは他の携帯デバイスについてきたUSBパワーケーブルをTUMIスピーカーのUSBポートに差し込む。
3. ケーブルの反対側の端を携帯デバイスに差し込むと充電が始まる。

デュアルマイクおよびノイズキャンセリング

- L[™] TUMIスピーカーの無指向性マイクは5フィート (1.5メートル) の範囲内で鮮明なスピーカーホン音声をお届けします。ノイズキャンセリングテクノロジー内蔵により、周囲の雑音をブロックし、応答から終了まで最高品質で通話をご利用いただけます。

スピーカーフォン

- 電話にスピーカーを使って出るには、TUMIスピーカーの電話/ペアリングボタンを押します。電話を切るには、電話/ペアリングボタンを押してください。
- 通話をミュートにする: 通話をミュートし、直接、電話につなげます。

警告と注意 法的情報

火事あるいは電気ショックのリスクを削減するため、TUMIを雨あるいは湿気にさらさないでください。TUMIは、滴下や水しぶきにさらさず、花瓶などの液体を含むものは、その上あるいは近くに置かないでください。他の電子製品同様、製品のいかなる部分にも液体をこぼさないよう注意を払ってください。液体は、不良および/あるいは火災被害を起こす可能性があります。製品あるいはその付属品にいかなる修正も施さないでください。未承認の修正は、安全性、規制遵守、およびシステムパフォーマンスを損なう可能性があります。保証を無効にします。火のついたろうそくなどの火源をTUMIの上あるいは近辺に置かないでください。TUMIは、窒息の危険がある小部品を含み、3歳未満の子供には適しません。指定された充電時間内にフルにならない場合には、充電を継続しないでください。バッテリーを過充電すると、加熱、破裂、あるいは発火する可能性があります。バッテリーに熱変形あるいは漏出がある場合には、適切な方法で処分してください。0°Cから40°Cの範囲外のバッテリーは、充電しな

いでください。バッテリーが漏出したら、漏出液が皮膚あるいは目に接触しないようにしてください。接触してしまった場合には、その部分を十分な水で洗い、ただちに治療を受けてください。製品あるいはバッテリーは、直射日光や火、及び暑い季節における車内での保管あるいは使用を含む、60°C以上になる可能性のある過度の熱にさらさないようにしてください。それにより、バッテリーと電源が加熱、破裂、あるいは発火する可能性があります。また、パフォーマンスの損失や寿命の短縮に至る可能性もあります。長期間にわたって直射日光にさらすと、外観や素材品質が損傷される可能性があります。バッテリーあるいはパワーサプライあるいはデバイスを踏んだり、投げたり、落としたり、ショックを与えたりしないでください。バッテリーあるいは電源装置を刺したり、つぶしたり、へこませたり、変形させたりしないでください。どちらかが変形した場合には、適切な方法で処分してください。バッテリーをショートさせないでください。TUMIの点検修理はご自身で行わないでください。ふたを開けたり取り

外したりする行為は、危険な電圧、あるいは他の危険にさらされる可能性があり、製造者の保証を無効にします。火災あるいは電気ショックのリスクを回避するため、壁のコンセント、延長コード、あるいは統合コンセントの過負荷を避けてください。Bluetoothデバイス(携帯電話、ミュージックプレーヤー、タブレット、ノートパソコン、他)がTUMIシリーズスピーカーをワイヤレスで機能させるためには、それらがA2DP Bluetoothプロファイルをサポートする必要があります。A2DPプロファイルは最近のほとんどのBluetooth機能搭載携帯製品でサポートされています。デバイスがサポートするBluetoothプロファイルについては、デバイスの使用説明書をご参照ください。本デバイスは、FCC規則パート15を遵守します。作動は以下の2つの条件によります。(1)本デバイスが有害な妨害を引き起こさないこと、(2)本デバイスは、望ましくない作用を引き起こすかもしれない妨害を含むいかなる受信された妨害も受容しなければならないこと。注:本機器は、FCC規則のパート15に従い、クラスBデジタルデバイスのための制約を遵守することが試験によりわかっています。これらの制約は、住宅

地での設置における有害な妨害に対して合理的な保護を提供するように設計されています。本機器は、高周波エネルギーを発生、使用し、かつ放射する可能性があり、指示どおりに設置、使用されないと、無線通信に有害な妨害を引き起こす可能性があります。しかしながら、特定の設置において妨害が起こらないという保証はありません。本機器が、ラジオあるいはテレビの受信に有害な妨害をきたす場合には(これは機器のスイッチを入れたり切ったりすることにより確認できます)、ユーザーは、以下の方法で妨害を是正することをお奨めします。受信アンテナの方向を変えるか、位置を変える。機器と受信機との間をもっと空ける。受信機が接続されているものとは違う回線上のコンセントに接続する。ディーラーあるいはラジオ・テレビテクニシャンに相談する。

TUMI アクセサリーの保証

1975年の創業以来、TUMIは顧客の皆様にとびぬけて優れたオーナー体験をお届けするよう尽力しています。特に、弊社では皆様に3つのサービスをお約束しています。:

1. 最高のデザイン・製造による革新的な製品をお届けします。
2. ワールドクラスのカスタマー・サービスを提供します。;
3. TUMIのレザーの小物製品やアクセサリーは、ご購入後2年間、ほとんどすべての場合、製品保証の対象になります。

TUMIの保証は、弊社がお客様にお届けする優れたオーナー体験の一部です。保証サービスは簡単で多くを網羅しています。

ご購入後1年間: 全額補償

ご購入後最初の12ヶ月間は、TUMI製品に起きた通常の摩損を含むあらゆる損傷は、TUMIが弊社施設までおよび施設からの送料含め、修理費全額を負担いたします。わずかな例外は、革製品へ

の引っかき傷などの純粋に表面的な損傷、バッグの内容物の損傷や紛失、使用ができなくなったための機会損失や失った時間、そのための費用などの付随的または必然的な損害で、これらは保証対象外です。

ご購入後2年目: 完全補償

ご購入後2年目を通し、TUMIは素材または製造の不具合によって生じたあらゆる問題、あるいは通常の摩損による損傷の修理費用全額を負担いたします。わずかな例外は明らかに乱暴な使用によって生じた損傷、純粋に表面的な損傷、あるいは前述の付随的または必然的な損傷で、これらは保証対象外です。修理の際は、製品を弊社までお送りください。あるいはTUMIストアまたはTUMIの認定取扱店までお持ちいただければ、わずかな手数料および送料で修理手続きを行います。多くの修理はストアで行われますが、弊社施設まで送付する必要がある場合には、迅速に修理を行い、送料無料で返送いたします。前述の、まれではありますが、保証が適用されない場合には、修理費の見積もりを迅速に出します。

ライフタイム・サービス

ご購入後2年以上たってから、アクセサリ製品に製造上の不具合による問題が発生することはきわめてまれですが、古くなった製品をお持ちの大勢のお客様が修理調整をお求めになる場合がございます。弊社ではこうしたお客様に向け、可能な限りの低価格で最高品質の修理と調整を行う丁寧で対応の良いライフタイム・サービスを提供しています。

誠心誠意のサービス

TUMIでは、お客様に満足いただける製品とサービスをお届けするよう、誠心誠意、努めています。弊社の製品をご購入・ご愛用いただくことで、弊社製品は生涯にわたりみなさまにとって信頼できる相手となります。お問い合わせは、オンラインwww.tumi.com/repairでの24時間サービスをご利用いただくか、通常営業時間中は、お電話でお客様サービス担当者にご連絡ください。800.781.TUMI (8864) (米国とカナダ以外での顧客サービスへのお問い合わせは、以下の海外センター・リストをご覧ください。)

購入証明

ご購入の証明として領収証を保存してください。これがあれば1年目の全額補償サービスを簡単に受けられます。さらに、製品がTUMI認定ストアで購入された証明にもなります。弊社の保証サービスは、TUMIストアまたは認定取扱店でのご購入製品のみを対象としています。

お客様サービスお問い合わせ番号

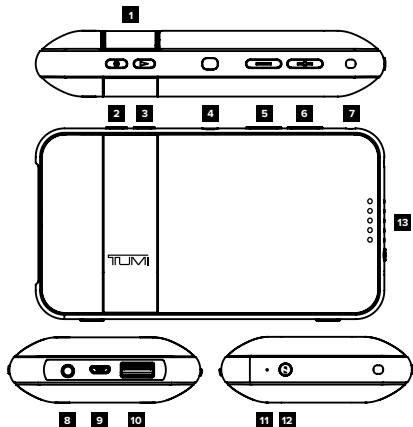
米国/カナダ
800.781.8864

所在地の詳細は、tumi.com をご参照ください。

TUMI
1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

了解您的 TUMI 扬声器

1. 支架
2. 电源开关
3. 电话/配对/暂停按钮
4. 麦克风
5. 降低音量 / 上一曲
6. 增大音量 / 下一曲
7. 挂带附件
8. 立体声插口
9. Micro USB 充电端口
10. USB 充电端口(1A 输出)
11. 复位按钮
12. 电池电量检查按钮
13. LED 电池电量指示灯



开机和配对



1. 按住电源按钮 2-3 秒钟开启TUMI扬声器。再次按住同一个按钮2-3 秒钟关闭扬声器。



2. 激活您要与之配对的的手机或其他设备上的蓝牙 Bluetooth® (有关激活其 蓝牙Bluetooth®设置的信息, 请参阅您的设备的说明书)。



3. 按住 TUMI 扬声器上的播放按钮直至听到 TUMI扬声器进行配对的声音。



4. 找到您的手机或其他设备的蓝牙Bluetooth® 设置, 并从列表中选择 TUMI扬声器设备。

5. 如果要求提供密码, 请输入“0000”。

Tumi 扬声器可保存 8 个最近配对的设备。

注: 如果 Tumi 扬声器蓝牙®连接未激活且处于开启状态, 扬声器将在 30 分钟后自动关闭。长按电源键 2-3 秒即可重启 Tumi 扬声器。

给TUMI扬声器充电

- 在首次使用您的 TUMI扬声器 之前, 请对该装置充电直至所有 5 个 LED 电池电量指示灯全都稳定亮起 (不再闪烁) 为止, 这表示电已充足 (通常需要7 至 9 小时)。
- “当需要给 TUMI扬声器 充电时, 请将随附的 USB 线插入电源适配器 (未随附的) 或使用计算机上的USB端口, 再将 Micro USB 接头插入 TUMI扬声器 充电插孔。

外部设备充电

你的TUMI扬声器可以由USB端口支援0.3安培至2.1安培的外部充电至大多数USB设备:

1. 打开 TUMI扬声器。
2. 将您的手机、mp3 播放器或其他移动设备随附的 USB 电源线插入 TUMI扬声器 音箱上的 USB 插孔。
3. 将该电源线的另一端插入移动设备, 这就立即开始充电。

双麦克风设计， 搭配内置降噪技术

- TUMI扬声器双全方位麦克风，在 5英尺 (1.5米) 范围内为话筒提供水晶般的清晰音质。内置降噪技术，屏蔽背景干扰，让您在通话过程中始终享受尊贵体验。

免提电话

- 按TUMI扬声器上的电话/配对按钮可通过音箱接电话。再次按电话/配对按钮即可结束通话。
- 通话静音：直接在您的手机上使通话静音。

警告和注意及法律声明

为降低着火或电击的风险,在充电时不得将 TUMI 暴露在雨水或水汽中。TUMI 不得置于会产生滴水或溅水的环境内,当它本身在充电或者向其它设备充电时也不得置于像花瓶之类盛有液体的物体之上,或靠近这样的物体。就像使用任何电子产品一样,注意不要把液体洒到本产品的任何零件上。液体会导致故障和/或火灾。必须只在室内使用电源。不要对本品或附件进行任何修改。未经授权进行更改可能会导致危险,违反管理法规,降低系统性能,而且还会失去保修资格。不要在 TUMI 上或其附近放置任何火源(如点燃的蜡烛)。TUMI 包含可能会导致窒息危险的小零件,因此不适合于三岁以下儿童使用。如果在规定充电时间内没有充满电,就不用继续给电池充电。过度充电可能会使电池发热、破裂或点燃。如果发现有任何热变形或泄漏,请适当处置电池。不要在超出 32° -104° F (0° -40° C) 范围的温度

条件下给电池充电。如果电池开始泄漏,不要让液体接触到您的皮肤或眼睛。如果已经接触,请立即用足够的清水冲洗受到污染的部位,并找医生治疗。不要让本品或电池过度受热,包括让阳光直射或在火中烧、在热天里在车内存放或使用,因为这些地方的温度可能会超过 115° F (60° C)。如果不注意这一点,就有可能使电池和电源发热、破裂或点燃。以如上所述方式使用本品还可能会导致性能下降和使用寿命缩短。过多地遭受阳光直射可能会损毁外观和材料质量。不要踩踏、抛掷或掉落电池或电源或设备,也不要使它们遭受强烈震动。不要以任何方式刺戳、挤压电池或电源或使其凹陷或变形。假如电池或电源发生变形,请予以适当处置。不要使电池短路。不要试图自己维修 TUMI。打开或卸下外盖可能会使您遭受危险电压或其他危险,并且会丧失厂家保修资格。要防止火灾或触电危险,请不要在壁装

电源插座、延长线或必需的便利插座上连接过多设备。您的蓝牙 Bluetooth® 设备(手机、音乐播放器、平板电脑、笔记本电脑等)必须支持 A2DP 蓝牙 Bluetooth® 配置,才能以无线方式支持新的 TUMI SIX 系列音箱。内置蓝牙 Bluetooth® 功能的多数新移动产品均支持 A2DP 配置。有关所支持的蓝牙配置的详细信息和指导说明,请参阅您的设备的用户手册。本设备符合美国《联邦通信委员会规定》(FCC Rules) 第 15 部分。具体使用取决于以下两个条件:(1) 本设备不会造成有害干扰,以及 (2) 本设备必须接受受到的任何干扰,包括可能导致意外操作情况的干扰。注意:本设备已经通过测试,并且结果符合 B 类数字设备的限制(《联邦通信委员会规定》第 15 部分)。这些限制可对住宅中使用本设备所面临的有害干扰提供合理的预防措施。此设备产生、使用并会辐射无线电频率能量,而且,如果不按说明安装和使用,可能会对无线电通信造成有害干扰。不过,本文并不保证在具体安装中不会发生干

扰。如果本设备不对无线电或电视接收产生有害干扰(可通过打开和关闭本设备进行测定),鼓励用户通过下列一项或多项措施排除干扰:调整接收天线的方向或位置。—增大本设备与接收器之间的间隔。—将本设备连接到一个与连接接收器的电路所不同的电路上的插座中。—向经销商或有经验的无线电/电视技术人员求助。注意事项 1. 若长期不使用时,请至少一个月完全充电一次,以维持电池应有之寿命。2. 本产品符合热带使用。3. 海拔高度由配套电源适配器决定。4. 不可以用金属造成电池两极之间短路。5. 不要把电池放到一个可能会产生高温的场所。6. 不要拆解电池,不能将电池放到火里销毁。7. 果电池更换不当会有爆炸危险,只能用同样类型或等效类型的电池来更换。

TUMI 配件保修

自 1975 年成立伊始, Tumi 始终致力于为客户提供独一无二的用户体验。为此, 我们向客户承诺三点:

1. 享受设计最先进、制造最精良的创新产品;
2. 只要使用我们的产品, 即可体验全球一流的客户服务;
3. 购买 Tumi 小皮具或配件两 (2) 年内, 产品出现任何问题均可以保修。

Tumi 保修在我们为客户提供的拥有体验中仅占一小部分, 保修内容简单明了、综合全面。

购买第一年: 无忧保修

购买后十二 (12) 个月内, Tumi 产品如有任何损坏 — 包括磨损, Tumi 将承担全部维修费, 包括维修厂的来往运费。但其中不包

括皮革刮伤等装饰品损坏, 也不包括包袋内件损坏或损失、使用损失、时间损失等附带或结果性损失费, 或类似费用。

第二年: 全额承保

购买后第二年, 如有任何因材料或工艺缺陷引起的问题或磨损等损坏, Tumi 将承担全部维修费。但其中不包括因明显滥用产品造成的损坏、单纯装饰品损坏, 以及上述附带或后果性损坏。您只需将产品运送给我们进行维修, 或携带产品前往 Tumi 门店或 Tumi 授权经销商处, Tumi 门店和授权经销商均将诚挚为您提供维修服务, 并收取合理的处理和运输费用。大部分维修可在门店进行处理, 若您的产品无需送至工厂, 我们将尽快进行维修, 并免费运送返还给您。如果出现上述不适合保修的特殊情况, 我们将立即为您估算可能产生的维修费。

终身服务

配件产品使用两年后因制造缺陷出现问题的情况极为少见，但有诸多客户想要对老旧产品进行翻新。针对此类客户，我们终身以最低的价格，提供周到及时的服务和最优质的维修和翻新。

全心全意为您服务

Tumi 的宗旨是，全心全意为您提供满意的产品和服务。如果您在产品购买和使用过程中感到满意，我们希望成为您忠实的伙伴。您可以登录 www.tumi.com/repair 随时在线与我们联系，或在正常营业时间拨打 800.781.TUMI (8864) 联系客户服务代表。（联系美国和加拿大以外地区的客户服务，请查阅下列国际中心列表。）

购买凭证

请保存好您的收据，以此作为购买凭证。第一年的无忧保修需要出示购买凭证。此外，您的收据也将作为在 Tumi 授权零售商购买产品的凭证。Tumi 授权门店或经销商销售的产品方可享受保修服务。

客户服务联系电话

美国/加拿大

800.781.8864

请访问 tumi.com 查阅其他联系地点

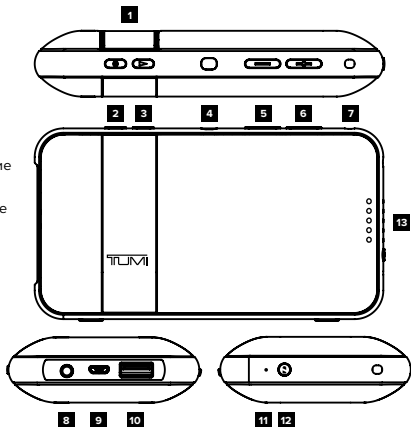
TUMI

1001 Durham Avenue

South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДИНАМИКОМ TUMI

1. Подставка
2. Выключатель питания
3. Соединение / Ответ –
Завершение звонка / Пауза
– воспроизведение музыки
4. Микрофон
5. Уменьшение громкости / Переключение треков (нажать и удерживать)
6. Увеличение громкости / Переключение треков (нажать и удерживать)
7. Ремешок для переноски
8. Порт AUX-IN
9. Порт зарядки micro-USB
10. Порт зарядки USB (выход 1 A)
11. Кнопка Сброс
12. Кнопка проверки аккумулятора
13. Светодиодные индикаторы состояния аккумулятора



ВКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ BLUETOOTH



1. Нажмите кнопку выключателя питания на 2–3 секунды для включения динамика TUMI. Снова нажмите эту же кнопку на 2–3 секунды для выключения устройства TUMI.



2. Включите Bluetooth® в телефоне или устройстве, с которым вы связываетесь (информация о включении настроек Bluetooth® приводится в руководстве по эксплуатации устройства).



3. Нажмите и удерживайте кнопку Воспроизведение на устройстве TUMI, пока вы не услышите сигнал подключения устройства TUMI.



4. Перейдите к настройкам Bluetooth® телефона или устройства и выберите в списке «Динамик TUMI».

5. В случае запроса кода соединения введите «0000».

Динамик Tumi запоминает 8 последних устройств, к которым он подключался.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у динамика Tumi отсутствует активное соединение Bluetooth® и он остается включенным, динамик автоматически выключается через 30 минут. Чтобы снова включить динамик Tumi, нужно нажать кнопку питания и удерживать ее 2-3 секунды.

ЗАРЯДКА ДИНАМИКА TUMI

- Перед первым использованием динамика TUMI зарядите его; при этом все 5 индикаторов заряда аккумулятора должны гореть постоянно (не мигая), что указывает на полную зарядку (обычно требуется от 7 до 9 часов).
- Для зарядки динамика TUMI подключите прилагающийся кабель USB – micro USB к адаптеру настенной розетки (в комплект поставки не входит) или к порту USB компьютера с линией питания. Подключите конец кабеля с разъемом micro USB к порту зарядки динамика TUMI.

ЗАРЯДКА ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

Динамик TUMI позволяет заряжать через полноразмерный USB порт большинство устройств USB, питающихся током 0,3 А – 2,1 А. Для использования внешней зарядки:

1. включите динамик TUMI;
2. подсоедините кабель питания USB, прилагающийся к телефону, плееру mp3 или иному мобильному устройству к порту USB динамика TUMI;
3. подсоедините другой конец кабеля к мобильному устройству, и оно немедленно начнет заряжаться.

СДВОЕННЫЕ МИКРОФОНЫ И ПОДАВЛЕНИЕ ШУМОВ

- Сдвоенные всенаправленные микрофоны устройства BRIDGE обеспечивают кристально чистое звучание спикерфона в радиусе 5 футов (1,5 м). Внутренняя схема подавления шумов блокирует фоновые прерывания, поддерживая первоклассное качество звука на всем протяжении разговора.

СПИКЕРФОН

- Нажмите кнопку Ответ–Завершение звонка на устройстве TUMI, чтобы принять звонок через динамик. Снова нажмите эту кнопку, чтобы завершить звонок.
- Отключение звука: звук отключается непосредственно на телефоне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Чтобы уменьшить опасность возгорания или поражения электрическим током, берегите устройство TUMI от дождя или воздействия влаги при зарядке. На устройство TUMI не должны попадать капли или брызги; при его зарядке или зарядке других устройств на нем или рядом с ним не должны помещаться заполненные жидкостью предметы, например, вазы. Как и в случае любых электронных устройств, не допускайте попадания жидкости на какие-либо части изделия. Жидкости могут вывести изделие из строя или вызвать возгорание. Источник питания должен использоваться только внутри помещений. Не вносите изменений в изделие или аксессуары. Несанкционированные изменения могут сказаться на безопасности, соответствии законодательным требованиям, функционировании системы и сделать гарантию недействительной. Не размещайте источники открытого пламени, такие как свечи, на устройстве TUMI или рядом с ним. Устройство TUMI не предназначено для детей младше 3 лет, оно содержит мелкие детали, из-за которых ребенок может задохнуться. Прекратите зарядку, если аккумулятор не зарядится полностью в указанное время. Чрезмерная зарядка может вызвать нагревание, растрескивание или возгорание аккумулятора. При обнаружении температурных деформаций или утечек утилизируйте аккумулятор должным образом. Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающего воздуха в пределах 32–104 °F (0–40 °C). При утечке из аккумулятора не допускайте контакта жидкости с кожей или глазами. Если контакт все же произошел, промойте пораженную область большим количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Не допускайте чрезмерного нагрева изделия или аккумулятора под воздействием прямых солнечных лучей или огня, не оставляйте

и не используйте их в жаркую погоду внутри автомобиля, где на них может воздействовать температура свыше 115 °F (60 °C). Это может привести к разогреву, растрескиванию или возгоранию аккумулятора и источника питания. Подобное использование изделия может также привести к ухудшению его характеристик и сокращению срока службы. Длительное воздействие прямых солнечных лучей может сказаться на внешнем виде и свойствах материала. Не наступайте на аккумулятор, источник питания или устройство, не роняйте и не бросайте их, не подвергайте их сильным ударам. Не прокалывайте, не проламывайте, не изгибайте и не деформируйте каким-либо образом аккумулятор или источник питания. При наличии деформаций утилизируйте их должным образом. Не закорачивайте аккумуляторы. Не пытайтесь самостоятельно обслуживать устройство TUMI. При открытии или снятии крышек вы подвергаетесь риску высокого напряжения и другим опасностям, при этом гарантия изготовителя теряет силу. Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током не перегружайте настенные и встроенные дополнительные розетки и удлинители. Ваше устройство с Bluetooth (мобильный телефон, плеер, планшет, ноутбук и т.д.) должно поддерживать профиль A2DP Bluetooth для беспроводной связи с вашим новым динамиком TUMI. Профиль A2DP поддерживается большинством современных мобильных устройств со встроенной функцией Bluetooth. Детальная информация и инструкции в отношении поддерживаемых профилей Bluetooth содержатся в руководстве пользователя изделия. Данное устройство соответствует части 15 правил FCC (Федеральной комиссии связи США). Его работа должна удовлетворять следующим двум условиям: (1) устройство не должно создавать нежелательных помех, и (2) устройство должно

нейтрализовать любые поступающие помехи, в том числе способные вызвать сбои в работе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное оборудование прошло испытания и было признано соответствующим пределам класса В для цифровых устройств согласно части 15 правил FCC. Эти пределы обеспечивают приемлемую защиту от нежелательных помех в условиях жилых помещений. Это оборудование генерирует, использует и может излучать энергию РЧ; при его неправильной установке или использовании с нарушением инструкций могут создаваться нежелательные помехи радиосвязи.

Не существует гарантии отсутствия помех при какой-то конкретной установке. Если данное оборудование создает нежелательные помехи приему радио или телевизионных передач, что можно определить, включая и выключая его, то пользователю рекомендуется попробовать устранить помехи одним или несколькими из перечисленных ниже способов: — переориентировать или переместить приемную антенну; — увеличить расстояние между оборудованием и приемником; — подключить оборудование к розетке, находящейся не на одной линии с приемником; — обратиться за помощью к дилеру или опытному специалисту по радиосвязи/телевидению.

ВНИМАНИЕ: Любые изменения или модификации, прямо не разрешенные стороной, ответственной за соблюдение законодательства, могут привести к запрещению использования оборудования.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ОБЛУЧЕНИЯ FCC:
Данное устройство соответствует пределам облучения, установленным FCC для неконтролируемого оборудования.

Данное устройство соответствует требованиям промышленных RSS-стандартов Канады для нелицензируемого оборудования при условии соблюдения следующих двух условий: (1) данное устройство не должно создавать помех, и (2) данное

устройство должно нейтрализовать любые помехи, в том числе способные вызвать сбои в работе устройства. В соответствии с промышленными нормативами Канады данный передатчик может использоваться только с антенной, тип и максимальное (или меньшее) усиление которой разрешены указанными нормативами. Для снижения потенциальных радиопомех другим пользователям тип антенны и ее усиление должны выбираться так, чтобы ее эквивалентная мощность изотропного излучения не превышала уровня, необходимого для эффективной связи. Внутренний литиевый аккумулятор не предназначен для замены ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.

ВНИМАНИЕ: При неправильной замене аккумулятора существует опасность взрыва. Для замены используйте аккумулятор того же типа или эквивалентный. Если в качестве отключающего устройства используется СЕТЕВАЯ вилка, она должна быть постоянно в рабочем состоянии.

Данное устройство подпадает по исключение из пределов типовой оценки согласно разделу 2.5 RSS 102; в соответствии с уровнем РЧ облучения по RSS-102, пользователи могут получить канадскую информацию по РЧ облучению и соответствию нормативам. Должная утилизация изделия. Данная маркировка означает, что настоящее изделие не должно выбрасываться с хозяйственным мусором на территории ЕС. Во избежание нанесения возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей неконтролируемой утилизацией мусора, переработайте его ответственным образом, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь соответствующей системой сбора или свяжитесь с розничным продавцом, у которого было приобретено изделие. Данное устройство соответствует стандартам эффективности Энергетической комиссии Калифорнии для потребительских зарядных устройств для аккумуляторов.

ГАРАНТИЯ НА АКСЕССУАРЫ TUMI

С момента основания в 1975 г. компания Tumi стремится обеспечивать своим клиентам непревзойденный уровень обслуживания. В частности, мы даем нашим клиентам три обещания::

1. Вы будете с удовольствием пользоваться нашими новаторскими изданиями, спроектированными и изготовленными так, чтобы быть лучшими среди всех;;
2. Вам будет предоставляться обслуживание мирового класса все время, пока вы владеете нашими изделиями;
3. В течение 2 (двух) лет после покупки мелких кожаных изделий или аксессуаров Tumi практически все проблемы, которые могут с ними возникнуть, покрываются нашей гарантией.

Гарантия компании Tumi – лишь небольшая часть обслуживания, предоставляемого нашим клиентам, и вы убедитесь, что она комплексная и всеобъемлющая.

ПЕРВЫЙ ГОД ВЛАДЕНИЯ ИЗДЕЛИЕМ: БЕЗ ВСЯКИХ ЗАБОТ

При появлении любых повреждений изделий Tumi, в том числе износа, в течение первых 12 (двенадцати) месяцев после покупки компания Tumi возьмет на себя все расходы по ремонту, включая стоимость пересылки в нашу ремонтную службу и из нее. Единственным исключением являются чисто косметические

повреждения, например, царапины на коже, а также случаи косвенных убытков, такие как повреждения или утрата содержимого сумочки, невозможность пользоваться изделием, потери времени и расходы по аналогичным причинам.

ВТОРОЙ ГОД: ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ

В течение второго года вашего владения изделием компания Tumi будет покрывать все расходы на устранение любых проблем, возникших в результате дефектов материалов или изготовления, а также ущерба, вызванного износом. Единственным исключением является ущерб, вызванный явно неправильным использованием изделия, чисто косметические повреждения и описанные выше косвенные и побочные убытки. Вы должны будете только переслать ваше изделие нам для ремонта или отнести его в магазин Tumi или к уполномоченному дилеру компании Tumi, которые с удовольствием организуют ремонт, взяв лишь номинальную плату за обработку заказа и пересылку. Многие виды ремонта могут быть выполнены прямо в магазине, но если действительно потребуется отправить изделие в нашу мастерскую, мы быстроотремонтируем и бесплатно перешлем его вам. В упомянутых выше редких случаях, когда наша гарантия не имеет силы, мы быстро предоставим вам оценку стоимости ремонта, который может потребоваться.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЕСЬ СРОК ЖИЗНИ ИЗДЕЛИЯ

Связанные с дефектами изготовления проблемы после двух лет использования встречаются среди аксессуаров чрезвычайно редко, но у нас действительно много клиентов, которые хотят обновить более старые изделия. Таким клиентам мы обеспечиваем вежливое и внимательное обслуживание, производим высококачественный ремонт и восстановление изделий по минимальной цене.

НАШЕ ОБЩЕЕ СТРЕМЛЕНИЕ

Очень важно, что все мы в компании Tumi постоянно стремимся к тому, чтобы наши изделия и обслуживание доставляли вам радость. Мы надеемся, что, став довольными обладателями и пользователями наших изделий, вы превратитесь в наших надежных спутников на всю жизнь. С нами можно связаться через интернет 24 часа в сутки 7 дней в неделю по адресу www.tumi.com/geraig или позвонить нам по номеру 800.781.TUMI (8864), чтобы поговорить с представителем бюро обслуживания клиентов в обычное рабочее время. (Чтобы связаться с бюро обслуживания за пределами США и Канады, воспользуйтесь списком международных центров ниже).

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОКУПКИ

Сохраните чек из магазина как подтверждение покупки. Он понадобится для использования полной гарантии на первый год. Кроме того, он будет служить подтверждением, что покупка была сделана у

уполномоченного розничного продавца Tumi. Наше гарантийное обслуживание распространяется только на изделия, купленные в уполномоченном магазине или у уполномоченного дилера Tumi.

КОНТАКТНЫЕ НОМЕРА БЮРО ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ

США/Канада
+800.781.8864

По поводу дополнительных центров обслуживания обращайтесь в tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

TUMI.COM

TUMI



PKG4355R84415